



JOURNALS

No. 104

Thursday, April 16, 2026

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 104

Le jeudi 16 avril 2026

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Chris Bittle (St. Catharines), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 22nd report of the committee, which was as follows:

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change to the list of members of the Standing Committee on the Status of Women:

Laila Goodridge for Marilyn Gladu

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Motions

By unanimous consent, it was resolved, — That the 22nd report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), one concerning agriculture (No. 451-00801) and one concerning health (No. 451-00802);
- by Dan Mazier (Riding Mountain), one concerning justice (No. 451-00803);
- by Cathay Wagantall (Yorkton—Melville), two concerning civil and human rights (Nos. 451-00804 and 451-00805) and one concerning justice (No. 451-00806);

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

Chris Bittle (St. Catharines), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 22^e rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent de la condition féminine :

Laila Goodridge remplace Marilyn Gladu

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n^o 1*) est déposé.

Motions

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 22^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), une au sujet de l'agriculture (n^o 451-00801) et une au sujet de la santé (n^o 451-00802);
- par Dan Mazier (Mont-Riding), une au sujet de la justice (n^o 451-00803);
- par Cathay Wagantall (Yorkton—Melville), deux au sujet des droits de la personne (n^{os} 451-00804 et 451-00805) et une au sujet de la justice (n^o 451-00806);

– by Doug Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), one concerning foreign affairs (No. 451-00807);

– by Melissa Lantsman (Thornhill), thirty-three concerning economics and finance (Nos. 451-00808, 451-00809, 451-00810, 451-00811, 451-00812, 451-00813, 451-00814, 451-00815, 451-00816, 451-00817, 451-00818, 451-00819, 451-00820, 451-00821, 451-00822, 451-00823, 451-00824, 451-00825, 451-00826, 451-00827, 451-00828, 451-00829, 451-00830, 451-00831, 451-00832, 451-00833, 451-00834, 451-00835, 451-00836, 451-00837, 451-00838, 451-00839 and 451-00840), one concerning media and telecommunications (No. 451-00841), one concerning public safety (No. 451-00842) and one concerning foreign affairs (No. 451-00843);

– by Marc Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge), one concerning justice (No. 451-00844), one concerning civil and human rights (No. 451-00845) and one concerning government services and administration (No. 451-00846).

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-25, An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026.

The Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), seconded by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), seconded by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), — That Bill C-25, An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

– par Doug Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), une au sujet des affaires étrangères (n^o 451-00807);

– par Melissa Lantsman (Thornhill), trente-trois au sujet de l'économie et des finances (n^{os} 451-00808, 451-00809, 451-00810, 451-00811, 451-00812, 451-00813, 451-00814, 451-00815, 451-00816, 451-00817, 451-00818, 451-00819, 451-00820, 451-00821, 451-00822, 451-00823, 451-00824, 451-00825, 451-00826, 451-00827, 451-00828, 451-00829, 451-00830, 451-00831, 451-00832, 451-00833, 451-00834, 451-00835, 451-00836, 451-00837, 451-00838, 451-00839 et 451-00840), une au sujet des médias et des télécommunications (n^o 451-00841), une au sujet de la sécurité publique (n^o 451-00842) et une au sujet des affaires étrangères (n^o 451-00843);

– par Marc Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge), une au sujet de la justice (n^o 451-00844), une au sujet des droits de la personne (n^o 451-00845) et une au sujet de l'administration et des services gouvernementaux (n^o 451-00846).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales.

L'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), — Que le projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

The House resumed consideration of the motion of Viviane Lapointe (Sudbury), seconded by Sherry Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine), — That Bill C-238, An Act to amend the Criminal Code (restitution orders), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, April 22, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Report to Parliament on the Government of Canada's International Assistance, Volume 2 for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act, S.C. 1991, c. 12, s. 7 and to the Bretton Woods and Related Agreements Act, R.S., 1985, c. B-7, ss. 13 and 14. — Sessional Paper No. 8560-451-1234-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Randeep Sarai (Secretary of State (International Development)) — Report to Parliament on the Government of Canada's International Assistance, Volume 1 for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Official Development Assistance Accountability Act, S.C. 2008, c. 17, s. 5. — Sessional Paper No. 8560-451-1022-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), one concerning civil and human rights (No. 451-00847).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:13 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:38 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

La Chambre reprend l'étude de la motion de Viviane Lapointe (Sudbury), appuyée par Sherry Romanado (Longueuil—Charles-LeMoine), — Que le projet de loi C-238, Loi modifiant le Code criminel (ordonnances de dédommagement), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 22 avril 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport au Parlement sur l'aide internationale du gouvernement du Canada, Volume 2 pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, L.C. 1991, ch. 12, art. 7 et à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, L.R., 1985, ch. B-7, art. 13 et 14. — Document parlementaire n° 8560-451-1234-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Randeep Sarai (secrétaire d'État (Développement international)) — Rapport au Parlement sur l'aide internationale du gouvernement du Canada, Volume 1 pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur la responsabilité en matière d'aide au développement officielle, L.C. 2008, ch. 17, art. 5. — Document parlementaire n° 8560-451-1022-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00847).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 13, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 38, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.